אונטער וועלט

שפאנענדער ראמאן פון שטענדיגען קאמף צווישען פארברעכער און נעזעץ.

— פון —
מארק סארדעל
(נאכדרוקען פארבאטען)

(פארזעצונג)

מענועל האט איהר געזאגט, אז אויף טיינקסגיוויינג דעי וועט ער ברענגען אחער זיין כלה, זיין סטעלא, די וואס וואוינט ערגעץ, ווי האט ער געזאגט? יא, אין טוירנוויל. און מאקסעלע זאל לעבען... און זיין שעהנע ליבע דארעלע... דבורה'לע... אז גאט וועט העלפען, אלץ וועט געהן גלאט, אהן שום איבערשלאגען, חלילה, וועט זי היינטיגען מע'ס הארץ טאנצט פון גליק אין טרעהווינטער נאך אפשר האבען צוויי חתונות מיט אמאל... צוויי חתונות... דער מאן באוויזען זיך אין איהרע אויגען.

עפעס דאכט זיך איהר אזוי ווי זי וואלט געהערט שטילע רייד פון פראנט צימער. ווער קען עס דארט רעדען אזוי פריה? געוויינליך איז מאקס אין דער צייט שוין ניטא אין דערהיים אין מענועל שלאפט שפעט. אמאל שלאפט ער זעהר שפעט. ווערזשע קען עס דארט זיצען אזוי פריה און רעדען? זי הערט די ווידער שטילע רייד, אזוי ווי פארזארגטע רייד. רייד וואס זענען ווייט פון פרייד און פון גליק. עפעס האט זיך דאס הארץ אין איהר א צאפעל געטאן. זי וואלט געשווארען אז דאס זענען איהרע ביידע קינדער, איהרע צוויי אויגען פון קאפ. זיי זיצען דארט צוזאמען און ריידען צווישען זיך אזוי שטיל־און פארטרויט. פון וואס קענען זיי רעדען? עס איז ניט זייער טפע צו זיצען צוזאמען און צו רעדען צווישען זיך אזוי שטיל און פארטרויט. זי וואלט געשווארען, אז זי האט נאך קיינמאל ניט געזעהן איהרע צוויי קינדער צוזאמען, און עס האט נאך קיינמאל ניט פאסירט, אז זיי זאלען אמאל זיצען צוזאמען און רעדען צווישען זיך ווי עס רעדען געוועהנליך ברידער צווישען זיך. וואס־זשע האט פלוצלונג געקענט געשעהן מיט זיי?

מיט א קלאפענדיג האלץ איז זי ארונטער פון בעט און האט ארויפגעצויגען איהר מארגען־כאלאט אויף זיך. זעה ווי עס איז איהר פלוצלונג פינסטער געווארען פאר די אויגען. אזוי ווי די זון וואלט זיך באהאלטען אינטער א כמארע און דער גאנצער הימעל. וואס איז ערשט א ווײַלע פריהער געווען אזוי לוייטער, איז מיט אמאל פארטונקעלט געווארען. זי האט מיט שטילע טריט זיך צוגעשארט צו דער טיר פון פראנט צימער און האט אהין ארייננגעקוקט. יא, עס זענען איהרע קינדער, איהרע ביידע קינדער, איהרע צוויי אויגען אין קאפ. זעה ווי זיי זיצען, אין זייערע קליידער, אזוי ווי זיי וואלטען זיך גאר ניט אנגעטאן און אזוי ווי זיי וואלטען די גאנצע נאכט מיט אן אויג ניט צוגעמאכט. אזוי ווי פארזארגט זיי ערע פנים'ער זענען, און ווי בלאס און דערשראקען מאקס קוקט אויס. נאט איינער, וואס איז געשעהן? וואס אזוינס האט געקענט געשעהן מיט איהרע קינדער?

מיט נאך שטילערע טריט האט זי זיך ארייננגעשארט אינווייניג, אין צימער. און די קינדער האבען זיך ביידע מיט אמאל נעגעבען א כאפ־אויף, אזוי ווי מען וואלט זיי אויפגעוועקט פון א טיפען שלאף.

— מאמע, ס'איז דו? — האט מענועל דער ערשטער אויסגערופען, באמיר הענדיג זיך צו שמייכלען, איך האב גאר ניט געהערט ווען דו ביזט ארייننגעקומען.

די אלטע בלומע האט באמערקט דיצורודערטקייט אויף זיין פנים. זי האט אויך באמערקט ווי מאקס האט אוועקגעדרעהט דעם קאפ אן א זייט, אזוי ווי ער וואלט וועלען אויסמיידען דער מאמע'ס בליק. בלומע האט געפילט ווי איהר הארץ ווערט צונויפגעדריקט פון א שארפען ווייטאג, אבער זי האט בשום אופן ניט געקענט פארשטעהן, וואס פאר א ווייטאג דאס איז און פון וואנען ער האט זיך צו איהר גענומען.

— קינדער מיינע, קינדער מיינע!... האט זי אויסגערופען מיט א ציטער אין איהר קול — וואס איז געשעהן? וואס האט פאסירט? איז חלילה אימיצער קראנק?

מענועל האט געשמייכעלט, אזוי ווי כדי צו בארוהיגען זי און מאקס האט זיך נערוועז אויפגעהויבען פון זיין ארט.

— וואס פאלט דיר איין, מאמע? — האט מענועל געזאגט און האט זי ארומגענומען — ווי זעהסטו אימיצער זאל זיין קראנק? קוקען מיר, חלילה, אויס קראנק? אבער זיין שמייכעל און זיינע ליבקליכע רייד האבען זי ניט באהויגען. פארקערט, זי האט דערפיהלט, אז מענועל זוכט עפעס צו באהאלטען פון איהר, אז דאס האט זי נאך מעהר איבערגעשראקען.

— מאקס, וואס איז מיט דיר, מאקס? — האט זי זיך גענומען צו מאקס'ען, וועלכער האט ווידער אוועקגעדרעהט דעם קאפ אן א זייט — איך זעה דאך אויף דיין פנים אז עפעס אן אומגליק האט פאסירט. פארוואס־זשע זאגסטו מיר ניט? פארוואס געהסטו מיר ארויס דעם חיות מיט'ן געזונט?

און ווען מאקס האט ווידער געשווינען איז די מוטער צוגעפאלען צו איהם מיט א געוויין:

— האסט געהאט עפעס אן אומגליק מיט דיין טעקסי? זאג, דער! ביזט אימיצער, חלילה, איבערגעפאהרען?

דער מוטער'ס רייד האבען מענועל'ן ארייننגענעבען א געראנק אין קאפ. ער איז צוגעלאפען צו דר מוטער, אזוי ווי ער וואלט זיך דערפרעהט מיט איהרע לעצטע רייד, און האט זי אننענומען ביי דער האנט.

— יא, מאמע, אן עקסידענט... א שטיקעל עקסידענט... אבער דו דארפסט זיך ניט שרעקען, מאמע, מיר פארזיכערען דיך, אז עס איז גאר ניט ערנסט.

די מוטער האט פארוואונדערט און צומישט געקוקט אויף איהרע ביידע קינדער, אזוי ווי זי וואלט ניט געוואוסט, צי זאל זי גלייבען מענועל'ן אדער ניט. זי האט אننענומען מאקס'ן ביים קאפ, האט א דרעה געטאן זיין פנים צו זיך און האט איהם שארף ארייننגעקוקט אין די אויגען.

— מאקס! — האט זי געזאגט שטיל און מיט געבעט.

מאקס איז צוגעפאלען מיט'ן קאפ צו איהר ברוסט, האט זיך געטוליעט צו איהר אזוי ווי א קליין קינד, און זיינע אקסלען האבען זיך געהויבען פון געוויין.

— קינד מיינס, קינד מיינס! זאג, וואס איז געשעהן? — האט זי זיך געבעטן ביי איהם מיט טרעהרען אין די אויגען — אזן ערשט מיט א ווײַלע פריהער, האט זי צוגעלעגט, בין איך געווען אזוי גליקליך, און איך האב גאט געדאנקט פאר אלע גנאד וואס ער טוט מיט מיר.

מענועל האט זי לאנגזאם אוועקגעפיהרט צו א ווייכען שטול און האט זי דארט אוועקגעזעצט.

— דו האסט נישט קיין שום אורזאכע צו זיין אומרוהיג, מאמע — האט ער צו איהר גערעדט — איך וועל אלץ אויסגלייכען און מאקס'ען וועט, חלילה קיין שום זאך ניט געשעהן.

אין דער מינוט האט זיך דערהערט א קלונג ביי דער טיר. מאקס האט זיך א צאפעל געטאן מיט שרעק און מענועל איז צוגעלאפען צו דער טיר.

— קאם אין, קאם אין! — האט מען געהערט ווי ער האט צו אימיצען גערעדט. באלד האט ער זיך באוויזען מיט צוויי מענער. בלומע האט אויף זיי געקוקט מיט פארוואונדערונג און שרעק. זי האט די צוויי מענשען קיינמאל אין אויהרע אויגען ניט געזעהן. זיי זענען איהר ניט געפעלען פון דעם ערשטען אויגענבליק.

דאס זענען געווען די צוויי דעטעקטיווס, דיקס און פלאט.

— שוין באלד נייז דער זייגער — האט דיקס געזאגט — מיר דארפען זיך צוויילען.

— יא, מיר געהען גלייך — האט מענועל געענטפערט — אבער איידער מיר געהען, וויל איך, אז איהר, דזשענטלמען, זאלט אליין מאכען די אונטערזוכונג און מיין ברודער'ס צימער.

— שור, שור — האט דיקס געזאגט.

— מיין ברודער — האט מענועל ווייטער געזאגט — האט אין זיין צימער א באוויז, וואס וועט באשטעטיגען זיינע רייד, אז ער האט מיט יענע מענשען גאר ניט געהאט וואס צו טאן. אז זיי האבען איהם בלויז ארייننגעכאפט אין זייער נעץ און האבען איהם געצוואונגען צו טאן דאס, וואס ער האט געטאן.

— דעט'ס אלרייט — האט פלאט באמערקט פון זיין זייט.

די אלטע בלומע איז געשטאנען מיט פארבראכענע הענט און מיט טרעהרען אין די אויגען. זי האט געהערט רייד, וואס זי האט ניט פארשטאנען וואס זיי באדייטען. זי האט געזעהן ווי די פרעמדע מענער געהען מיט איהרע קינדער אין מאקס'עס צימער, זוכען דארט עפעס, אבער זי האט ניט אننעהויבען צו באגרייפען וואס דאס אלץ באדייט.

ווען זיי זענען ארויס צוריק פון יענעם צימער, האט דיקס געהאלטען א פעקעל געלט אין זיינע הענט.

— דאס וועט דיין ברודער ראטעווען

— האט דיקס געזאגט צו מענועל'ן — אבער איצט מיזען מיר געהן. לאמיר קיין צייט ניט פארליהרען. עס קען ווערען צו־שפעט.

(געטרט פארנעוועצט)

פייפער הענינג און פיינטינג

אייער אלט בעקאנטער פייפערהענער און פיינטער נעהמט אן קאנטראקטס דזשאבס צו די בילינגסטע פרייזען. די בעסטע ארבייט גארענטירט קיין דזשאב צו קליין אדער צו גרוים. עסטימייטס פריי. רומס געפייפערט פאר 6 דאלאר אויף העכער מיט מיין פייפער.

ספעציעלע אויטסייד פיינטינג, רופט אונז איידער איהר זעהט אנדערע. קייטס. לאידבריק 2350.

פאטראניזיט די איינציגע אידישע ווינדאו קלינינג קאמפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד חוץ פעקטארי אפיס און סטאר קלינינג בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראקטען מאנאטליך, און יעהרליך. 422 בעי סטריט. טעלעפאן 3087 נאך ערלייך 7 אוועגטען טריניטי M 6520

NEW YORK WINDOW CLEANING CO.
427 BAY ST

חזן כ. וולאדאויסקי

חיניעניש נעשולטער סוירדושען

מוהל

— אויך —

מאדערנער מסדר קדושין

סוירוויסעס אין ענגליש

עלטערען פון קינדער זאלען דאס נעהמען אין אנבעטראכט, ווייל דאס איז דער בענעפיט פון זייערע קינדער קאנטרי לייט קענען מיך אויך רופען צו זייערע שמחות. איך וועל קיינעם ניט ענטזאגען צו קומען.

וואוינונג 62 בראנזוויק עוועניו.
טעלעפאן קינגסדייל 8832.
ארימע אומזיסט.

פאסילקעס קיין רוסלאנד

מיט מעהל, רייז, פארינע, פוטער, כשר'ע וואורשט, קאקא און אנדערע שפייזען.

צושטעלונג גאראנטירט

וועגדט זיך אין אידיש אדער ענגליש

International Package Service
1 UNION SQUARE, N. Y. CITY

PRATTS

אויטאמאטישער פוירניים בלאוער

רעדוצירט אייער באהייצונגס ביל אויף 35 פראצענט.
פאר א דעמאנסטריישאן און פארטיקולארס טעלעפאנירט:
האנרייוו 1201

אכטונג

דער נייער אדרעס פון:
הרב ישראל הלוי
הורוויץ
דער רב פון לידער שוהל איז:
299 אנוסטא עוועניו
ארום קאלערזש סטריט.
טעלעפאן טריניטי J 5732.

צו פארקויפען

צו פארקויפען קאנפעקשיאנערי, אייז־קרים און טאבאק סטאר. אורזאכע פון פארקויפען, קען ניט אטענדען 2 סטארס. נאכפרעגען 126 דעניסאן עוועניו.
5868-7-22)

צו פארקויפען א גוט געהענדע גראסערי סטאק אין פיקסטשורס, 8 רומס, גאראדוש פאר 2 קארס, סייד דרייוו. עסטאבלישט 15 יאהר. מוז פארקויפט ווערען. גראנטירט א לעבען צו מאכען. א גרויסער באארגיין. שרייבט "זשורנאל" באקס 589.
5696-7-23)

צו פארקויפען אדער פארענטען א טאליד בריק הויז, אלע קאנווייניענס, 121 באדרען סטריט. טעל. טריניטי 7690.
5706)

צו פארקויפען א ¾ טאן טראק ראוש, בעסטען קאנדישאן, מוז גלייך פארקויפט ווערען. 180 באלדווין סטריט.
5701)

צו פאררענטען

צו פארענטען א פלעט פון 3 רומס, ניי דעקאריט, האדדזוואד פלארס, אלע קאנווייניענס, 767 יוקליד עוו. טעלעפאן מעלראז 1840.
5695)

צו פארענטען א פלעט פון 3 רומס, מאדערנע קאנווייניענס, סטים היט, האדדזוואד פלארס, שאוער און באד, ווינדע בליינדס. 116 ראקסטאן ראוד.
5704-7-24)

צו פארענטען א 2 רומיגען פלעט, אלע קאנווייניענס, האדדזוואד פלארס, 160 ראקסטאן ראוד, לאמבארד 3759.
5705-7-23)

צו פארענטען א פלעט פון 2 אדער 3 רומס, נייע היים, מיט אלע מאדערנע קאנווייניענס, שאוער, באד. טעלעפאן לאמבארד 7170. 45 ראשהאלם דרייוו.
5709-7-24)

צו פארענטען א 5 רומיגען אפארטמענט, ניי דעקאריט, ארייننצומופען דעם ערשטען אויגוסט. פאר אינפארמיישאן זעהן דעם דזשעניטאר, אלעקסאנדער פארק אפארטמענטס, גרענדזש און רייוו־סאן עוו.
5658-7-22)

צו פארענטען דריי רומס, באזונדער אריינגאנג, אלע קאנווייניענס, טעלעפאן צו נוצען. נאכפרעגען 126 דעניסאן עוועניו.
5685-7-22)

צו פארענטען א פלעט פון 3 רומס און סאן רום, הארדזוואד פלארס, ניי דעקאריט, גאראדזש אויב נייטיג. 480 קראפארד סטריט. לאמבארד 8047.
5697-7-22)

צו פארענטען אן 8 רומיגע סאליד בריק הויז, 2 פלעטס, אלע קאנווייניענס. 334 מארקהאם סטריט. פרעגען מר. קאטץ 153 מיקאל סטריט. וויזווערלי 2437 פון 8 פריה ביז 6 נאכמיטאג. ליידיג דעם 26־טען יולי.
430-7-24)

צו פארענטען א פלעט פון 3 אדער 4 רומס, איצט ליידיג, הארדזוואד פלארס, סינק אין קיטשען, אלע קאנווייניענס, 7 פיידזש סטריט, צווישען הארבארד און בלור. טעל. מעלראז 3929.
5687-7-22)

דעכער

דעכער געפיקסט, אויך נייע געמאכט, ספעציעל סלייט רופס.
אויך פלאמבינג און בלעכעריי אויף לייכטע אויסצאלונגען
מעקס סילווערמאן
3150 דאנדעס סט. וועסט
טעלעפאן לינדהורסט 5136.
טעלעפאנירט מיר און איך קום.

חפצ'ס

שפייז פעקלאך קיין רוסלאנד
יעצט זעהר ביליג

צו באקענען די רוסישע לאנדסלייט מיט מיין וואונדערבארע דעליווערי פון שפייז פעקלאך אין יעדען ווינקעל פון רוסלאנד בלויז פאר א קורצער צייט:
10 קילא, 25 פונט — — $4.70
5 קילא, 12½ פונט — — $2.60
אויסוואהל פון מעהל, רייז, מאנגע גרויפען, צוקער, קריסקא פולע גאראנטיע — אונטערשריפטען פאר יעדען פעקעל, בילינסטע פרייזען אין אמעריקע.

חפצ'ס שיפס קאנטאר
DOMINION TICKET OFFICE
143 קווין סטריט וועסט
עדעלייד 5971
שיפסקארטען — געלט שיקען — סיטיזען פייפערס — מארטגיידזשעס אינשורענס.

פארלאנגט

א קארפענטער, פיינטער און דזשענעראל ריפעיר ארבייטער פארלאנגט אר־רייט. ספעשעל אין לייגען הארדוואד פלארס. טעלעפאנירט טריניטי M 3694
5684-7-22)

א דייטשער פיינטער און פייפערהענגער. ארבייט גאראנטירט. טעל. טריניטי 8094, מ. סיילאר.
5692-7-22)

א דייטשע פרוי זוכט הויז ארבייט, וואשען און קלינען. טעל. טריניטי 1326
5688-7-22)

דייטשער מאן פארלאנגט ארבייט אלס פלאסטערער, טשימני, צעמענט ריפייר, און אויך סטאקא פילינג ארבייט. גאראנטירט בילינג פרייזען, קראצלער, טעלעפאן טריניטי F 1423.
5647-7-19

פארלאנגט צו רענטען א 2 רומיגען פלעט. סינק אין קיטשען, פאר א יונגער ביזנעס קאפעל, הילקרעסט 6163, נאך 6 א זייגער.
5713-7-23)

בוקקיפער זוכט פאזישאן, 3 יאהר הייסקול קאמערס, האנרס דיפלאמע. לינדהורסט 5661.
5710-7-23)

א דייטשע פרוי זוכט הויז ארבייט ביים טאג אדער שטונדע. — טעלעפאן טריניטי J 2076. מרס. בראון.
5700-7-23)

א פייפערהייננער און פיינטער פארלאנגט ארבייט. פרעגען 69 וואנטאן סטריט, מייק זארקעוויטש.
5703)

פארלאנגט אן עקספיריענסד בוטשער פרעגען 180 באלדווין סטריט.
5702-7-23)

פארלאנגט באים אין עלטער פון 18 יאהר צו געוועסען פון טיר צו טיר מיט א גוטען ארטיקעל מיט גוטע קאמישאן. פרעגען 689 קראפארד סט.
5708)

פארלאנגט עקספיריענסד פאר אפריטארס. פרעגען 5. סאבעל, 352 יאנג סטריט.
433)

פארלאנגט אן עקספיריענסד סיילס־ליידי, סטעדי דזשאב, גוטע ווידזשעס צו דער ריכטיגער מיידעל. 308½ יאנג סט.
431-7-23)

פארלאנגט א באי צו לערנען זיך א טרייד ביי סזועטערס. פרעגען טעקסטייל ניטינג קאמפאני, 320 ספעדיינע עוו.
432)

פארלאנגט אן עקספיריענסד פאר אפריטער. פרעגען ראיעל פאר קאמפאני, 222 סימקא סטריט.
434)

פארלאנגט א כעל תפלה

די פאלמערסטאן עוו. שוהל, קאנגרעגייישאן אגודת ישראל אנשי ספרד, פארלאנגט א גוטען בעל תפלה פאר מוספים. די יעניגע וואס ווילען אننעמען זאלען קומען פרייטאג אוועגס און שבת פריה אין שוהל דאוגען.
5707)

קאנגא מעדיצינען

ליידט איהר פון עקזימא, הויט־קראנקהייט, דאן נוצט דעם וואונדערבארען זאלב קאנגא־סעוו. ליידט איהר פון רהומאטיזם, שטייפע גליעדער, רייבט זיך איין מיט קאנגא, ליניומענט. צו באקומען ביי סינגער ברידער (דראגיסטען) 26 קווין א. טעלעפאן עלגין 7512. מיר דעליווערען און שיקען ביי מעיל, אלס פריי.

SINGER BROS.
DRUGGISTS
26 QUEEN ST. EAST
TEL. ELGIN 7512

ליידט איר פון אנברוך?

(ראפטשורד)

א גוטע טראס און גוט צוגעפיט, באקומט איהר נאר ביי די סיננער ברידער, זיי זיינען די איינציגע אידישע אגענטען פון די גרעסטע טראס קאמפ.

זאלען אלע וויסען!

מאכט ניט קיין סוד פון דעם וואס איר האט צו פארקויפען

אדווערטייזט אין אידישען „זשורנאל" די איינציגע אידישע טעגליכע צייטונג אין אנטאריא

מיר האבען קאסטאמער פאר אייך..

די טויזענטער לעזער פון „זשורנאל" אין טאראנטא און אלע קלענערע און גרעסערע ישובים אין אנטאריא קענען זיין אייערע קונים — — —

ווען איר

אדווערטייזט אין „אידישען זשורנאל"

: אונזער אדרעס :
542 דאנדעס וועסט
: אונזערע טעלעפאנס :
טריניטי 6830-6831